

Páulô tī Thesalônîke ê Thoântō

2 Hiaⁿtī chímōe, lín tǎike lóng chai, goán íchêng khì lín hia hóngbūn pēng m̄ sī bô chháikang. ² Lín mā lóng chai, goán khì lín hia chìnchêng, suijian tī Huilppóe ū tú tiòh pekhai kah bújiók, m̄ koh, goán iásū óakhò lán ê SiōngChú, hótáⁿ bīntùi chōechōe chengchiàn, kǎ SiōngChú ê hokim thoân hō lín. ³ Inūi goán ê khoànbían pēng m̄ sī chhut tī chhògō á sī putliông ê tōngki, mā m̄ sī chhut tī kanchà. ⁴ Sitchè siōng, SiōngChú ū jīnkho goán, chiah kǎ hokim kauthok goán, sói goán tòh chiàu áne lâi thoânkáng. Goán m̄ sī beh hō láng hoaⁿhí, khiok sī beh hō kàmchhat lán lōesim ê SiōngChú hoaⁿhí. ⁵ Inūi lín chai, goán m̄ bat tùi lín kóng phòtháⁿ ê òe, mā m̄ bat ū thamsim ê liāmtháu, che SiōngChú ē tàng ūi goán chòchêng. ⁶ Goán m̄ bat tùi lín á sī kitha ê láng iaukiú kui êngkng hō goán. ⁷ Goán sinūi Kitok ê sùtō, suijian ū koân iaukiú láng chuntiong goán, chóng sī, goán tī lín tiongkan ê sī, khiok unjiú tùi thāi lín, chhinchhiūⁿ lāubú teh iúⁿchhi kakī ê kiáⁿjī. ⁸ Goán áne teh thiàⁿsioh lín, m̄ nā kah lín hunhióng SiōngChú ê hokim, liân goán kakī ê sèⁿmiā mā hoaⁿhí hiàn hō lín, inūi lín sī goán só thiàⁿ ê. ⁹ Hiaⁿtī chímōe, lín tiòh ē kítit goán ê lôkhó kah kanlân; goán thoân SiōngChú ê hokim hō lín ê sī, goán mêjit chòkang lâi íchhi sengoáh, chiah biántit kethiⁿ lín jīmho láng ê hūtam.

¹⁰ Lín kah Siōngchú lóng ē tàng ūi goán chòchêng, tùi lín chiahê sèngtō, goán ê chòlâng sī hóténg ê sèngkiat, konggī, koh bô thang chícek. ¹¹ Lín chai goán tùi thāi lín tak láng, tòh ná chhinchhiūⁿ lāupē teh tùi thāi kakī ê kiáⁿjī. ¹² Goán kàutō lín, kólē lín, anùi lín, thang hō lín ê kiáⁿtáh ē tàng hūháp SiōngChú ê chí, inūi l íkeng hótiau lín lâi hunhióng l í ê koktō kah êngiāu.

SiōngChú hō Thesalônîke Kàuhōe ê Sìnsit

¹³ Goán mā ūi tiòh chitê iánkò, kámsiā

保羅 tī 帖撒羅尼迦 ê 傳道

2 兄弟姊妹，lín 大家 lóng 知，阮以前去 lín hia 訪問並 m̄ 是無 chái 工。 ² Lín mā lóng 知，阮去 lín hia chìn 前，雖然 tī 腓立比有 tú tiòh 迫害 kah 侮辱，m̄ koh，阮 iáu 是 óa 靠咱 ê 上主，好膽面對 chōechōe 爭戰，kǎ 上主 ê 福音傳 hō lín。 ³ 因為阮 ê 勸勉並 m̄ 是出 tī 錯誤 á 是不良 ê 動機，mā m̄ 是出 tī 奸詐。 ⁴ 實際上，上主有認可阮，chiah kǎ 福音交託阮，所以阮 tòh 照 áne 來傳講。阮 m̄ 是 beh hō 人歡喜，卻是 beh hō 鑒察咱內心 ê 上主歡喜。 ⁵ 因為 lín 知，阮 m̄ bat 對 lín 講 phòtháⁿ ê 話，mā m̄ bat 有貪心 ê 念頭，這上主 ē tàng 為阮做證。 ⁶ 阮 m̄ bat 對 lín á 是其他 ê 人要求歸榮光 hō 阮。 ⁷ 阮身為基督 ê 使徒，雖然有權要求人尊重阮，總是，阮 tī lín 中間 ê 時，卻溫柔對待 lín，親像老母 teh 養飼 kakī ê kiáⁿ 兒。 ⁸ 阮 áne teh 疼惜 lín，m̄ nā kah lín 分享上主 ê 福音，連阮 kakī ê 性命 mā 歡喜獻 hō lín，因為 lín 是阮所疼 ê。 ⁹ 兄弟姊妹，lín tiòh ē 記得阮 ê 勞苦 kah 艱難；阮傳上主 ê 福音 hō lín ê 時，阮暝日做工來維持生活，chiah 免得加添 lín 任何人 ê 負擔。

¹⁰ Lín kah 上主 lóng ē tàng 為阮做證，對 lín chiahê 聖徒，阮 ê 做人是何等 ê 聖潔、公義，koh 無 thang 指責。 ¹¹ Lín 知阮對待 lín tak 人，tòh ná 親像老父 teh 對待 kakī ê kiáⁿ 兒。 ¹² 阮教導 lín，鼓勵 lín，安慰 lín，thang hō lín ê 行踏 ē tàng 符合上主 ê 旨意，因為祂已經呼召 lín 來分享祂 ê 國度 kah 榮耀。

上主 hō 帖撒羅尼迦教會 ê 信息

¹³ 阮 mā 為 tiòh chitê 緣故，感謝上主無 soah，因為 lín tùi 阮領受上主 ê 信息 ê 時，lín

SiōngChú bô soah, inūi lín tùi goán niásiū
SiōngChú ê sìn-sit ê sī, lín bô kā i khòan chò sī
lâng ê tōlí, khiok jīnūi he khaksit sī SiōngChú ê
tōlí. Chit ê tōlí mā ū tī lín sèngtō tiongkan teh
chòkang. 14 Hiaⁿtī chímōe, lín ê chogū tú
chhinchhiūⁿ lūthài tēkhu siòk Kitok Iésu ê
SiōngChú ê kauhōe só chogū ê kàngkhoán. Lín
siū tiòh kakī tôngpau ê pekhāi, tú chhinchhiūⁿ in ū
siū tiòh lūthài lâng ê pekhāi. 15 Hiahê lūthài lâng
sathāi Chú Iésu kah cheng tāigiânjīn, koh kā goán
khutiok chhutkeng. In hō SiōngChú bô hoaⁿhí,
koh kah chenglâng chò tuiték. 16 In sīmchì
chótòng goán thoan titkiù ê hokim hō gōapang
lâng; in sīsiōng hoānchōe, tìsú chōeok koanboán,
SiōngChú ê tōa siūkhì chòeāu ittēng ē lĩmkàu in ê
sinchiūⁿ.

Páulô Ngbāng koh Khì Hóngbūn Thesalônike Kauhōe

17 Hiaⁿtī chímōe, goán chiāmsī kah lín hunlī, m̄
koh he sī sengkhu ê hunlī, goán ê sim pēng bô
līkhui lín. Goán pekchiat n̄gbāng koh kah lín
kìⁿbīn. 18 Goán chin ài koh khì lín hia. Góa Páulô
itchài siūⁿ beh khì, m̄ koh, Satán kā goán
chótòng. 19 Lán ê Chú Iésu chàilĩm ê sī, goán ê
n̄gbāng kah hoaⁿhí, íkíp siōng thang khoakháu ê
sī siáⁿmih? Kám m̄ sī lín? 20 Lín khaksit sī goán ê
kongêng kah hílók.

無 kā 它看做是人 ê 道理，卻認為 he 確實是上主
ê 道理。Chitê 道理 mā 有 tī lín 聖徒中間 teh 做
工。14 兄弟姊妹，lín ê 遭遇 tú 親像猶太地區屬
基督耶穌 ê 上主 ê 教會所遭遇 ê 全款。Lín 受
tiòh kakī 同胞 ê 迫害，tú 親像 in 有受 tiòh 猶太
人 ê 迫害。15 Hiahê 猶太人殺害主耶穌 kah 眾
代言人，koh kā 阮驅逐出境。In hō 上主無歡
喜，koh kah 眾人做對敵。16 In 甚至阻擋阮傳得
救 ê 福音 hō 外邦人；in 時常犯罪，致使罪惡貫
滿，上主 ê 大受氣最後一定 ē 臨到 in ê 身上。

保羅 Ng 望 koh 去訪問帖撒羅尼迦 教會

17 兄弟姊妹，阮暫時 kah lín 分離，m̄ koh
he 是身軀 ê 分離，阮 ê 心並無離開 lín。阮迫切
ng 望 koh kah lín 見面。18 阮真 ài koh 去 lín
hia。我保羅一再想 beh 去，m̄ koh，撒旦 kā 阮
阻擋。19 咱 ê 主耶穌再臨 ê 時，阮 ê ng 望 kah
歡喜，以及 siōng thang 誇口 ê 是啥物？Kám m̄
是 lín？20 Lín 確實是阮 ê 光榮 kah 喜樂。